



元培醫事科技大學

108學年度

新南向專班申請入學簡章

Yuanpei University of Medical Technology
Industry-University Cooperative Academic
Programs

Admission Instructions For International
Students

Academic Year 2019~2020

Address : No. 306, Yuanpei Street, Hsinchu 30015, Taiwan, R.O.C.

Website : <https://eng.ypu.edu.tw/>

Tel : +886-3-6102405

Fax : +886-3-6102214

申請時程
Timetable for Admission Application

秋季班(2019年9月入學)
Fall semester (Enroll in September 2019)

日期 Dates	工作項目 Events
2019年6月5日至7月31日 June 5~July 31, 2019	報名繳件 Application Form Submission
2019年8月16日 August 16, 2019	公告錄取名單 Acceptance Posted on the Yuanpei University of Medical Technology Website
2019年8月23日 August 23, 2019	寄發入學通知 Acceptance Letters Sent to Applicants
2019年9月(依行事曆公告) September 2019 (Please refer to the latest school calendar)	註冊入學 Enrollment

目錄 / Contents

一、學校簡介 / About Yuanpei University of Medical Technology.....	3
二、申請資格 / Eligibility.....	3
三、申請期限 / Application Deadline.....	5
四、申請方式 / Submission of Application.....	5
五、申請應繳交資料 / Application Requirements.....	5
六、其他申請注意事項 / Important Notes for Applicants.....	7
七、招生系所及招生名額 / Academic Programs and Admission Quota.....	9
八、報到 / Enrollment for new students.....	9
九、學雜費標準 / Tuition and Miscellaneous Fees.....	10
十、住宿與生活費 / Housing and living expenses.....	10
十一、保險 / Insurance.....	11

附表一 申請表

Attachment 1 Application Form

附表二 切結書

Attachment 2 Affidavit

附表三 繳交資料檢核表

Attachment 3 Application Materials Checklist

元培醫事科技大學 108 學年度新南向專班入學簡章
Yuanpei University of Medical Technology
Admission Instructions for the South Asian countries Academic Year 2019

一、學校簡介 / About Yuanpei University of Medical Technology

元培醫事科技大學為醫藥健康產業培育所需人才，擁有台灣最齊全的醫護福祉與健康及產業管理科系，貼近台灣高齡化社會所需人力需求。在企業最愛大學人才調查中，生命科學、生物資源與醫護衛生類在公私立大學中名列前茅，學生只要進入元培就等於具備就業競爭力。

元培已從台灣第一所醫事技術專門學校，發展為大健康產業科技與管理的專業大學，元培為學生提供所需要就業的各種學習和準備，除基本專業知識更兼顧理論與實務，提供學生至各大醫院及業界的海內外實習與見習，目前學校與企業策略聯盟及建教合作廠商有 500 多家，是全台與生醫相關企業簽約最多的學校。發展策略中以推動國際整合性研究與跨領域的產學合作，積極參與全球社區發展活動，期望元培成為卓越創新的國際化大學。

Yuanpei University of Medical Technology(YUMT) has a reputation for being one of Taiwan's best universities in the medical and healthcare industries, that nurtures talents in high demand due to the aging population of Taiwan. Our faculty of life science and medical bio-resource is second to none because our students are sought for employment after graduation and are generally well compensated due to their high level of skill and expertise.

As the first Taiwanese university specialising in medical technology, YUMT has developed from a career-based school to an accredited university offering bachelor degrees and post graduate qualifications in radiology, healthcare management, medical technology and nursing. We have educated and trained thousands of professionals who are now the backbone of Taiwan's medical and healthcare sector.

Students at YUMT have access to a wide variety of training and internship opportunities. There are more than 500 programs to choose from, enabling our students to combine their classroom-based learning with practical work experience. By participating in one or more of the available strategic collaborative programs, our students are privileged to work with many of world's best medical and health-related facilities. Our vision is to be recognized internationally as a university of excellence and innovation.

二、申請資格 / Eligibility

1. 符合以下列資格者，得以國外學生身分申請入學：

International students who meet the following regulations can apply for admission:

(1) 具外國國籍且未曾具有中華民國國籍，於申請時不具僑生身分者：

An individual of foreign nationality, who has never held the nationality of the Republic of China (R.O.C.) and does not possess overseas Chinese student status at the time of application;

(2) 具外國學籍，於申請時已連續居留海外6年以上(計算至2019年8月1日)並符合下列規定者：

An individual of foreign nationality, who has stayed overseas continuously for no less than 6 years (up to August 1, 2019), and also fulfills the following requirements:

(I) 申請時兼具中華民國國籍者，應自始在臺未設有戶籍：

Individuals holding both foreign and R.O.C. nationalities but have never been part of a registered household in Taiwan.

(II) 申請前兼具中華民國國籍者，於申請時已不具中華民國國籍者，應自內

政部許可喪失中華民國國籍之日起至申請時(計算至2019年8月1日)已滿8年：

Individuals holding foreign nationality who once held R.O.C. nationality but have not been part of a registered household as determined by the Ministry of Interior for at least 8 years (up to August 1, 2019).

(III)前二款均未曾以僑生身分在臺就學，且未於當學年度接受海外聯合招生委員會分發：

Regarding individuals mentioned in the preceding 2 subparagraphs, they must not have studied in Taiwan as an overseas Chinese student nor received placement permission during the same year of the application by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students.

依教育合作協議，由外國政府、機構或學校遴薦來臺就學之外國國民，其自始未曾在臺設有戶籍者，經主管教育行政機關核准，得不受前二項規定之限制。

According to the Education Cooperation Framework Agreement, a foreign national who was selected by a foreign government, organization, or school, and has never held a household registration from the time of their birth is not subject to the limitations as prescribed in the preceding 2 subparagraphs after receiving the approval from the authorized educational government agencies.

(3)具外國國籍，兼具香港或澳門永久居留資格，且未曾在臺設有戶籍，申請時於香港、澳門或海外連續居留滿六年以上者。

An applicant of foreign nationality, concurrently holding a permanent residence status in Hong Kong or Macao, having no history of a household registration record in Taiwan and, at the time of application, has resided in Hong Kong, Macao, or another foreign country for no less than 6 years is qualified to apply for admission under these regulations.

(4)曾為大陸地區人民具外國國籍且未曾在臺設有戶籍，申請時已連續居留海外六年以上者。

An applicant being a former citizen of Mainland China and holding a foreign nationality, having no history of household registration record in Taiwan, and at the time of application, has resided overseas continuously for no less than 6 years is qualified to apply for admission under these regulations.

第(2)、(3)、(4)項所稱海外，指大陸地區、香港及澳門以外之國家或地區；所稱連續居留，指外國學生每曆年在國內停留期間未逾一百二十日。但符合下列情形之一且具相關證明文件者，不在此限；其在國內停留期間，不併入海外居留期間計算：

The term “overseas” as prescribed in Paragraph 2、3、4 is limited to countries or regions other than Mainland China, Hong Kong and Macau. The term “reside overseas continuously” means that an individual may stay in Taiwan for no more than a total of 120 days per calendar year. The only exceptions to this method of calculation are for those who fulfill one of the following requirements with written supportive proof:

(I)就讀僑務主管機關舉辦之海外青年技術訓練班或教育部認定之技術訓練專班。

Having attended overseas youth training courses organized by the Overseas Compatriot Affairs Council or technique training classes accredited by the Ministry of Education;

(II)就讀教育部核准得招收外國學生之各大專校院華語文中心，合計未滿二年。

Having attended a Mandarin Chinese language center at a university/college of which foreign student recruitment is approved by the Ministry of Education, and to which the total length of stay is less than 2 years;

(III) 交換學生，其交換期間合計未滿二年。

Exchange students, whose length of total exchange is less than 2 years.

(IV) 經中央目的事業主管機關許可來臺實習，實習期間合計未滿二年。

An Internship in Taiwan which has been approved by an authorized central government agency, to which the total length of stay is less than 2 years.

2. 除上述之報考資格外，申請學士班者須具高中學歷或具有與我國學制相當之同等學力資格，且申請人畢業學校須為我國教育部認可或當地國政府權責機關或專業評鑑團體認可，符合教育部「大學辦理國外學歷採認辦法」規定之學校或我國政府立案之學校。(教育部認可學校，請參考教育部國際文教處網站「外國大學參考名冊」)

Applicants with a high school diploma are eligible to apply for undergraduate study at Yuanpei University of Medical Technology. Applicants' academic statements should be approved by the Ministry of Education of the R.O.C. as well as in accordance with the rules of Foreign Degrees Authentication promulgated by the Ministry of Education. Otherwise, the application will not be accepted. (Please refer to the website <http://www.edu.tw/bicer/>.)

畢業年級相當於臺灣高級中等學校二年級或香港、澳門地區同級同類學校畢業生得申請本校學士班，並應在規定之修業期限內增加其應修畢業學分數12學分。

Those having completed study at an equivalent foreign or Hong Kong/Macau high school which is equal to senior high school in Taiwan may apply for the undergraduate program at Yuanpei University of Medical Technology and the University shall increase their graduation requirements by 12 credits.

三、申請期限 / Application Deadline

秋季班：2019年6月5日至7月31日(2019年9月入學)

Fall semester：Application starts June 5 to July 31,2019 (enroll in September 2019)

四、申請方式 / Submission of Application

採通訊報名 / All required documents should be submitted by registered mail before the application deadline.

申請文件請郵寄至：

30015 新竹市元培街306號

元培醫事科技大學教務處註冊組收(信封上請註明「外國學生申請入學」)

Mail to:

Registration Division, Office of Academic Affairs

Yuanpei University of Medical Technology

No. 306, Yuanpei Street,

Hsinchu 30015,

Taiwan, R.O.C.

*Mark "Application for International Students Admission" on the envelope.

五、申請應繳交資料 / Application Requirements

1. 入學申請表(附貼二吋半身脫帽照片)。

Application form (with a 2-inch photograph attached, the photograph should be taken in the past 6 months).

- 2.經我國駐外使領館、代表處、辦事處或其他經外交部授權機構（以下簡稱駐外館處）驗證，或由原修業學校提出（密封逕寄本校）之外國學校最高學歷或同等學力證明文件及歷年成績單(中、英文以外之語文，應附中文或英文譯本)。

Official photocopy of the diploma / issued certificate and official transcripts of all years (Chinese or English translation of the diploma and transcripts of all years must be provided if they are other than Chinese or English).

The photocopy must be authenticated by an overseas agency of the Republic of China (Taiwan). Applicants' academic certifications can be sealed and mailed directly to Yuanpei University of Medical Technology by their previous school.

- (I)大陸地區學歷：應依大陸地區學歷採認辦法規定辦理。

Academic credentials from Mainland China: The Regulations Governing the Accreditation of Schools in Mainland China shall apply.

- (II)香港或澳門學歷：應依香港澳門學歷檢覈及採認辦法規定辦理。

Academic credentials from Hong Kong or Macao: Academic Credential Verification and Accreditation Methods adopted in Hong Kong and Macao shall apply.

- (III)其他地區學歷：

Academic credentials from other areas:

- (1)海外臺灣學校及大陸地區臺商學校之學歷同我國同級學校學歷。

Academic credentials earned at overseas Taiwan schools or Taiwan schools in Mainland China shall be regarded as the same as those at domestic schools with equivalent levels.

- (2)前二目以外之國外地區學歷，應依大學辦理國外學歷採認辦法規定辦理。但設校或分校於大陸地區之外國學校學歷，應經大陸地區公證處公證，並經行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證。

Academic credentials referred to the preceding 2 items shall be subject to the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Foreign Academic Credentials for Institutions of Higher Education. However, academic credentials earned from institutes or branches established in Mainland China by foreign schools shall require public notarization in Mainland China and be verified and examined by an institute established or appointed by, or through a private agency commissioned by the Executive Yuan.

- 3.切結書。

Affidavit.

- 4.經金融機構驗證具備足夠在台就學第一年前6個月之財力證明書（若文件為中華民國(台灣)機關行號所具，則免驗證）。

Financial statements showing sufficient funds to cover the applicant's first 6 months of study in Taiwan. The financial statement must be authenticated by an overseas mission of the Republic of China (Taiwan).

- 5.護照影印本或其他國籍證明文件。

A copy of the passport or other identification document for the verification of nationality.

- 6.其他系要求文件

Other materials if required by the department.

- 7.健保費

Health insurance fee.

六、其他申請注意事項 / Important Notes for Applicants

1. 報名大學部者須具有相當於中華民國高級中學授予之畢業證書。
Applicants for undergraduate programs should have certificates indicating that their received education is equivalent to that of R.O.C. senior high school graduates.
2. 如因表件不全、資格不符或逾期而延誤報名者，概由考生自行負責；報名繳交之報名資料、證件影本，一經繳交後，不得要求更改，並一概不予退還。
Yuanpei University of Medical Technology is not responsible for late applications, incomplete materials, or insufficient proof of qualifications. No request for return or alteration of submitted application materials, or photocopies of certificates, will be honored.
3. 如經本校錄取，但無法取得我國外交部核發之學生簽證者，不得辦理註冊入學。
Applicants who have received admission to Yuanpei University of Medical Technology without a student visa issued by Ministry of Foreign Affairs of the Republic of China (Taiwan) will not be allowed to register.
4. 如經註冊入學後，於就學期間許可在臺初設戶籍登記、戶籍遷入登記、歸化或回復中華民國國籍，即喪失外國學生身分，予以退學。
Applicants who apply for Taiwan residence or R.O.C. citizenship will lose their international student status and will be deprived of their recognized status as a student of Yuanpei University of Medical Technology.
5. 本簡章若有未盡事宜，依相關法令規定及本校招生委員會決議辦理。
If any issues should arise that have not been mentioned in this handbook, they will be discussed and followed up on by the Yuanpei University of Medical Technology Admission Committee.
6. 本簡章中英文版本如有出入時，以中文版為準。
If there are any discrepancies between the English and Chinese versions, the Chinese version applies.
7. 專班學生一經錄取入學，如無法適應逕予退學；不得因任何理由申請轉系轉班。
After registration, International students for this project will be dismissed from Yuanpei University of Medical Technology who can not sustain their study for any reason. It is not allowed that international students transfer to other colleges or departments、classes at YUMT.
8. 外國學生於申請時無須繳交健康檢查報告，經接獲本校錄取通知後，請依據「入出國及移民法」及「外國人停留居留及永久居留辦法」規定，於註冊時繳交外國人士健康檢查證明應檢查項目表，及本校新生入學體檢報告。
International students do not have to attach their health certificate when applying to Yuanpei University of Medical Technology. Once admitted, students should follow “*The Immigration Act*” as well as the “*Regulations Governing Visiting, Residency and Permanent Residence of Aliens*” and submit their health certificate at the time of enrollment. In addition, they must complete Yuanpei University of Medical Technology’s medical check-up form for new students and submit it with the registration form.
 - (1) 外國人士健康檢查證明應檢查項目表，應於入境前於當地醫院進行檢查，檢查表需經駐外辦事處簽可。
Health certificate should be completed before students arrive in Taiwan. The health report must be verified by an overseas agency of the Republic of China (Taiwan)
 - (2) 本校新生入學體檢報告，規定檢查項目均應辦理檢查不可缺漏，錄取生可選擇於外國當地醫院進行檢查並經我國駐外館處驗證或於註冊時繳交基本體檢費新台幣1200元，委託本校於入學後辦理體檢。

All items listed in the Yuanpei University of Medical Technology medical check-up form must be covered. Admitted students can either take the medical examination at local hospitals and have the report verified by an overseas agency of the R.O.C. (Taiwan) or submit NT\$1,200 at the time of enrollment and have it done at Yuanpei University of Medical Technology.

(3) 上述健康檢查報告必須是6個月內之體檢報告方為有效。

All medical reports must be done within 6 months of submission to be considered valid.

(4) 其他有關健康檢查事宜，請洽詢本校健康管理中心王小姐，聯絡電話：+886-3-6102249。

For further information, please contact Ms. Wang at +886-3-6102249 at the Health Center of Yuanpei University of Medical Technology.

※註：經檢查或檢驗人類免疫缺乏病毒抗體之檢驗報告結果呈陽性反應者，申請人不得入學。

就學期間發現檢驗人類免疫缺乏病毒抗體之檢驗報告結果呈陽性反應者，依據法令應通知外交部或內政部撤銷或廢止其簽證或停留、居留許可並令其出國（境）。

P.S.: A positive result of examination or testing report for HIV antibodies will result in the denial of acceptance. During the pursuit of a degree, if a student is certified as a HIV-positive, by law, the university shall notify the Ministry of Foreign Affairs or the Ministry of the Interior to revoke or annul his/her visas or permits of stay or residence, and order him/her to be deported.

9. 學生於註冊時，應檢附於國外投保自入境當日起至少六個月，並經駐外館處認證且得於中華民國(台灣)使用之健康保險。(國際學生在台滿六個月後可加入全民健保)

International students should purchase their own health insurance for the first six months of their stay in Taiwan until they are eligible for the National Health Insurance program. Insurance purchased overseas should be verified by an Overseas Mission of the Republic of China (Taiwan) in their country of origin.

10. 報名時繳交之「畢業證書」，除海外臺灣學校及華僑學校所發者外，應依教育部「國外學歷查證認定作業要點」規定辦理。

The diploma submitted for application review shall be authenticated by the Ministry of Education, excluding diplomas issued by overseas Taiwanese or overseas Chinese schools.

11. 外國學生經入學學校以操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學者，不得再依本規定申請入學。如有違反，經查證屬實者，撤銷其所獲准之入學資格或開除學籍。

International students who are dismissed from schools after admission due to behavior issues, poor academic performance or a conviction under the Criminal Law may thereafter not apply for admission under this regulation. If found violating this provision and proven guilty, then the student admission shall be revoked.

12. 須辦理變更簽證者，請逕洽詢外交部領事事務局（台北市濟南路一段2-2號3-5樓，聯絡電話：+886-2-23432888轉6）及新竹市警察局外事課（新竹市中山路1號，聯絡電話：+886-3-5242103）。

For changing visa status, please contact the following offices:

(1) Bureau of Consular Affairs, Ministry of Foreign Affairs (3-5F, No. 2-2, Sec. 1, Jinan Rd., Taipei City 100, Taiwan (R.O.C.). TEL: +886-2-23432888 ext. 6)

(2) Hsinchu City Police Bureau (No. 1, Zhongshan Rd., Hsinchu City TEL: +886-3-5242103)

13. 已報名或錄取之學生，如經發現申請資格不符規定或所繳交之證件有變造、偽造假借、冒用等不實情事者，未入學前即取消錄取資格；已入學者開除學籍，亦不發給任何學歷證明；如將來在本校畢業後始發現者，除勒令繳銷其學位證書外，並公告取消其畢業資格。

Once admitted, violations of the general academic honor code or forged documents will result in immediate cancellation of the applicant's admission and revocation of student status at Yuanpei University of Medical Technology. No academic certificate will be given.

七、招生系所及招生名額 / Academic Program and Admission Quota

1. 招生名額 / Admission Quota

招生名額 Admission Quota	學士班每班招收40人 40 for each four years Bachelor program
-------------------------	---

2. 招生系所/Academic Program

院別 College	系所別 Department	學制 Program	審查方式 Grading	招收國家 Enroll Country
醫護學院 College of Medical Technology and Nursing	視光系 Optometry	四年制 學士班 Four years Bachelor program	口試及書面審查100% Oral examination and Application Documents 100%	越南 (華語授課) Vietnam (Instructed in Chinese)

3. 有關課程等相關問題，請逕洽各系所，本校國際交流暨合作中心電話號碼:+886-3-6102308。

For further enquiries about the curriculum of particular programs, please contact the specific department(s) or call Yuanpei University of Medical Technology International Exchange and Cooperation Center at 886-3-6102308.

八、報到 / Enrollment for new students

1. 錄取生應依入學通知書之規定辦理報到註冊手續，並繳驗護照、畢業證書或同等學力證明文件及成績單，始得註冊入學。逾期未報到註冊者，取消入學資格。

For registration, all admitted students should follow Yuanpei University of Medical Technology's registration rules. Passport information, diploma or equivalent certificates, and transcript copies, officially verified/sealed by the Republic of China (Taiwan) should be submitted to Yuanpei University of Medical Technology Registration office by the registration date. Applicants who do not finish registration by the assigned date will lose their Yuanpei University of Medical Technology student status.

2. 經錄取學生註冊入學後，其學分抵免悉依本校「學生抵免學分辦法」辦理。After registration, verification of transfer credits from other colleges/universities shall be ruled upon by the university's credit-transfer regulations.

九、學雜費標準 / Tuition and Miscellaneous Fees

本校學雜費收費標準尚未定案，僅提供107學年度學期學雜費收費標準（如下表）作參考。

Listed below are actual figures graduate credits per program, as per academic year 2018.

院別 College	系所別 Department/Program	畢業學分 graduate credits	學雜費 Tuition & Miscellaneous fees (NT\$)
醫護學院 College of Medical Technology and Nursing	視光系 Optometry	128	54,050

備註：學雜費不含電腦及網路資源使用費、平安保險費。

Note:

The student is responsible for payment of the remaining fees not covered by the waiver. (Such as student insurance, health insurance, housing, internet user fee, etc.)

十、住宿與生活費 / Housing and Living Expenses

1.標準宿舍房間為2人一間或單人房。

Dormitory: Standard rooms are double rooms, while single rooms are also available.

2.生活費一個月約需新台幣 5,000~6,000 元。

Living expenses range from NT\$5,000 to 6,000 per month.

108 學年度住宿費用估計 / Estimated Housing and Living Expenses in 2019-2020

每學期住宿費用(以108學年度第1學期為例)

Housing and Living Expenses (Based on figures for the first semester of academic year 2019)

項目 / Item	新台幣 / NT \$
學校宿舍 / On-Campus Dormitory	NT\$10,500 ~ 18,500
校外租屋 / Off-Campus Private Rental	NT\$18,000 ~ 30,000
生活費 / Living Expenses	NT\$30,000 ~ 36,000

註：1.學生進住及搬離宿舍的時間均依照學校行事曆之時程。校外住宿通常以六個月為期。

2.個人生活費用不包括衣服、娛樂、旅行及交通等費用。

上述費用的估計以108學年度(2019-2020)進行評估，花費視個人的差異而定。

Note : 1.The duration of the dormitory stay is determined based on the academic calendar of the University. Off-campus living is not provided or managed by the University and it is normally on a six-month contract basis.

2.The living expenses mentioned above do not include clothing, entertainment, travels

and transportation fees. The estimation is based on the academic year of 2019-2020. The costs are expected depends on the life style of each individual student.

十一、保險/Insurance

學生團體保險費 Student Insurance	NT \$190/semester (一學期)
醫療保險費(第一個學期) Medical Insurance(First semester)	NT \$3000/semester (一學期)
全民健康保險(入學後第七個月開始) National Health Insurance(starting from the seventh month of enrollment)	NT \$4494/semester (一學期)

1. 學生於註冊時，應檢附於國外投保自入境當日起至少六個月，並經駐外館處認證且得於臺灣使用之健康保險；無法提出者，一律投保醫療保險。

International students should purchase their own health insurance (for the first six months of their stay in Taiwan).

Overseas insurance should be certified by a Taiwan overseas representative office in the student's home country or the nearest Taiwan overseas representative office.

If it cannot be filed, all students will be compulsory for medical insurance.

2. 國際學生在臺領獲居留證後並連續居住滿六個月，始可加入全民健保。

In order to be eligible for enrollment in the National Health Insurance Program, international students have to get an Alien Residence Certificate and then live in Taiwan continuously for six months.

附表一 申請表
Attachment 1 : Application Form

元培醫事科技大學入學申請表

Application Form for Admission

To Yuanpei University of Medical Technology

請貼上最近2吋照片
Attach recent photo
here (Approx.
size:1"×2")

填寫前請先閱讀申請人注意事項 / Read instructions prior to filling out this form.

擬申請就讀系所及學位 / Intended program and degree of study

系所 / Program	<input type="checkbox"/> 2019年9月入學 Entry in September, 2019
學位 / Degree	<input type="checkbox"/> 學士Bachelor's

姓名 (中文) (英文)
Full Name (in Chinese) (in English)
(First) (Middle) (Last)

出生地點 出生日期
Place of Birth Date of Birth
(month) (day) (year)

性別 國籍 護照號碼
Gender Nationality Passport No.

永久住址
Home Address

郵寄住址 聯絡電話
Mailing Address Telephone

電子信箱 手機
E-mail Address Mobile Phone

在中華民國(臺灣)聯絡人
Contact Person in the Republic of China (Taiwan)

在中華民國(臺灣)聯絡電話
Contact Phone Number in the Republic of China (Taiwan)

在中華民國(臺灣)通訊處
Mailing Address in the Republic of China (Taiwan)

監護人姓名及住址
Name and Address of parent/ legal guardian

.....

父親姓名 Father's Name	國籍 Nationality	出生地點 Place of Birth
住址 Address		聯絡電話 Telephone
母親姓名 Mother's Name	國籍 Nationality	出生地點 Place of Birth
住址 Address		聯絡電話 Telephone

敘明在台研習期間各項費用來源

What are your major financial resources during your study at Yuanpei University of Medical Technology?

個人儲蓄 Personal Savings 獎學金 Scholarship
 父母供給 Parental Support 其他 Other _____
 健康情形 Health condition 佳(good) 尚可(average) 差(poor)
 如有疾病或缺陷請敘明。 If you have any major health problem or physical disability, please describe it.

曾學習中文幾年?
 How long have you studied Chinese?

中國語文程度 Chinese proficiency level :

聽 Listening 優 Excellent 佳 Good 尚可 Average 差 Poor
 說 Speaking 優 Excellent 佳 Good 尚可 Average 差 Poor
 讀 Reading 優 Excellent 佳 Good 尚可 Average 差 Poor
 寫 Writing 優 Excellent 佳 Good 尚可 Average 差 Poor

是否參加過中文語文能力測驗？何種測驗？級數？

Have you taken any Chinese language test? Yes No

What kind of test? _____ Date Taken : _____

Grade/Level ? _____

教育背景 Summary of educational experience

List in chronological order each high school/university attended. Official transcripts are required.

校名 Name of School	所在地 Location of School	就讀期間 Study (month/year)	主修 Major (only for Master's degree applicants)	平均成績 Grade Point Average
		From to		
		From to		
		From to		

以上資料確由本人填寫，並經詳細檢查，保證正確無誤。

I have reviewed the information provided above and hereby declare it true to the limit of my knowledge.

申請人簽名
(year)

日期 (month) (day)

Signature of the Applicant _____

Date / /

◇元培醫事科技大學外國學生切結書Affidavit◇

- 1.本人保證符合中華民國教育部「外國學生來臺就學辦法」之規定。
I hereby attest that I am qualified to apply for admission as an international student under the “Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan” of the Ministry of Education, Republic of China (R.O.C.).
- 2.本人所提供之最高學歷證明(申請大學部者提出高中畢業證書、申請碩士班者提出大學學位證書)，在畢業學校所在地國家均為合法有效取得畢業資格，並所持之證件相當於於中華民國國內之各級合法學校授予之相當學位。
The diploma granted by the educational institution I last attended is valid and has been awarded legally in the country where I graduated. The certificate is comparable to that which is awarded by certified schools in Taiwan.
- 3.本人所提供之所有相關資料(包括學歷、護照及其他相關文件之正本及影本)均為合法有效之文件，如有不符規定或變造之情事，經查屬實及取消入學資格，且不發給任何有關之學分證明。
All of the documents provided (including diploma, passport and other relevant documents, original or copy) are valid. Should any documents be found to be invalid or false, my admission to Yuanpei University of Medical Technology will be revoked, and no proof of attendance will be issued.
- 4.本人取得入學許可後，在辦理報到時，須繳交經中華民國(台灣)駐外單位或代表處驗證之畢業證書及成績單(認證章)正本，始得註冊入學，屆時若未如期繳交或經查證結果有不符中華民國教育部「大學辦理國外學歷採認辦法」之規定，即由貴校取消入學資格，絕無異議。
Admitted applicants must present originals of diploma and transcripts officially stamped/sealed by a Taiwan overseas representative office in the country of the school’s location, or the nearest Taiwan overseas representative office, at the time of registration. If the related certificates cannot be submitted on time or are unacceptable in accordance with the rules of foreign degree authentication promulgated by the Ministry of Education, the undersigned will abandon the enrollment qualification, without any objection.
- 5.本人未以「僑生身分」申請進入中華民國國內之其他學校就讀。
I have never applied for admission to any school in the R.O.C. as an overseas Chinese student.
- 6.本人不曾以外國學生的身分在中華民國完成高中學校學程，亦未曾遭中華民國國內之大專院校退學。
I hereby certify that I did not complete a high school program in the R.O.C. under international student status, and I have never been expelled from any university or college in the R.O.C.
- 7.本人保證不具香港、澳門或中華人民共和國國籍。
I hereby certify that I do not hold the nationality of Hong Kong, Macau, or the People’s Republic of China.
- 8.本人保證自始未曾在臺設有戶籍之個人聲明，倘查證結果確有在臺設有戶籍者，其雖已獲入學許可，但因未符規定，將撤銷入學許可。
I hereby certify that I have never held a household registration in Taiwan, R.O.C. If I am found in violation of this regulation after being admitted to Yuanpei University of Medical Technology, I agree the admission privilege will be cancelled and the student status of the University will be revoked.

上述所陳之任一事項同意授權貴校查證，如有不實或不符規定等情事，於入學後經查證屬實者，本人願意接受貴校註銷學籍處分，絕無異議。

I authorize Yuanpei University of Medical Technology to verify the information provided above. If any thereof is found to be false after admission, I have no objection to being deprived of registered student status.

申請人簽名

Signature of the Applicant _____

日期 (month) (day) (year)

Date / /

附表三 繳交資料檢核表

Attachment 3: Application Materials Checklist

元培醫事科技大學新南向專班申請入學檢核表

Yuanpei University of Medical Technology

Admission Application Checklist for International students

繳交資料紀錄表(申請人務必在勾選欄打✓)

Please fill out the form by checking applicable items.

申請人 / Applicant's Name	Mr./Ms.
欲修讀學位 / Degree or Certificate to pursue	<input type="checkbox"/> 學士 Bachelor's
欲申請入學學期	<input type="checkbox"/> Fall 2019

※ 請檢查以下文件連同申請書是否備齊無誤

Please check the documents to be enclosed with your application form.

勾選 (✓)	繳交資料項目 Required Documentation	份數 copy
	1.入學申請表 Completed application form	1
	2.畢業證書或同等學力證明文件影印本(附經公證之中文或英文譯本) Official photocopy of the original diploma or equivalent certificate (notarized copy translated in English or Chinese)	1
	3.最高學歷之全部成績中文或英文譯本 English or Chinese translation of transcripts. The photocopy must be authenticated by an overseas agency of the Republic of China (Taiwan).	1
	4.切結書 Affidavit	1
	5.經金融機構驗證具備足夠在台就學前6個月之財力證明書 (若文件為中華民國(台灣)機關行號所具，則免驗證)。 Financial statements showing sufficient funds to cover applicant's first 6 month of study in Taiwan. The financial statement must be authenticated by an overseas mission of the Republic of China (Taiwan).	1
	6.護照影印本或其他國籍證明 Photocopy of the passport or other equivalent verification of nationality	1
	7.其他文件 Other documents	1